

الباب الأول

مقدمة

الفصل الأول: خلفية البحث

اللغة هي نظام ، أي أنها مبنية على عدة مكونات يتم تصميمها بشكل مستمر ويمكن استخدامها. اللغة ليست فقط التفكير المنهجي ولكن أيضا النظامية. من الناحية النظامية ، تتكون اللغة لنمط معين

(عبد الخير, ٢٠٠٤, ص. ١١)

إنها ديناميكية في معناها ، وهي لغة لا يمكن فصلها عن التغييرات المحتملة المختلفة التي يمكن أن تشابك في أي وقت. اللغة لها معاني مختلفة ، على الرغم من أن اللغة لها قواعد أو أنماط معينة مشتركة ، ولكن لأن اللغة تستخدم من قبل المتحدثين Hetrogen الذين لديهم خلفيات اجتماعية مختلفة. اللغة هي أيضا إنسانية ، أي أن اللغة كجهاز اتصال لفظي ينتمي فقط إلى البشر

(عبد الخير, ٢٠٠٤, ص. ١٤)

تسمى منطقة المجتمع التي تحتوي على لغتين مجتمعاً ثنائي اللغة. اما المستخدم فيطلق عليه ثنائي اللغة (ولدن, ٢٠١٨, ص, ٢٢١)

في بيئة المجتمع ، هناك تنوع في اللغات وهو أحد عوامل ثنائية اللغة. ثنائية اللغة هي عادة الشخص الذي يستخدم لغتين في التفاعل أو التواصل. وبقال KBBI ثنائية اللغة هي استخدام لغتين أو أكثر من قبل المتحدثين بلغة أو من قبل مجتمع لغوي

تشابك ظاهرة ثنائية اللغة عندما يكون المتحدثون وشركاء الكلام من أصول إقليمية مختلفة مما يؤدي إلى استخدام لغة ثانية كوسيلة للتفاعل. في منطقة التعلم ، لا يتم استخدامه بلغة واحدة فقط ، لذلك يجعل الطلاب في بيئتهم يستخدمون أكثر من لغة واحدة. واحدة من المؤسسات التي تواجه هذه المشكلة هي المدرسة الداخلية الإسلامية. في بيئة المدارس الداخلية الإسلامية من مختلف المناطق

، بدءاً من جزيرة شمال مالوكو إلى خارج جزيرة شمال مالوكو. وقد تسبب هذا في ظهور بعض الظواهر اللغوية ، أحدها خلط الشفرة.

تتشابك أحداث خلط التعليمات البرمجية في كل متحدث قادر على استخدام لغته الأم سواء بشكل مثالي أم لا. وبالمثل ، في مدرسة خريس الخيرات الإسلامية الداخلية ، التي يأتي معظمها من شمال مالوكو ، إلى جانب وجود طلاب يأتون من خارج شمال مالوكو بحيث يكون الطلاب أكثر هيمنة في استخدام لغتهم الخاصة في التفاعل والتواصل في الحياة اليومية. ومع ذلك ، في هذا الكوخ ، من الضروري جداً استخدام اللغة العربية والإنجليزية كل أسبوع ولا يسمح باستخدام اللغات الإقليمية

معهد خريس الخيرات هي واحد من الموجود في منطقة أومي تيزوري. هذا معهد هو واحد تقع في شمال مالوكو شمال. تعطي معهد خريس الخيرات الأولوية دائماً للغة، سواء الإنجليزية أو العربية. الطلاب في هذه المدرسة هم أكثر هيمنة في قبيلة تيدور. من هنا ، هناك العديد من ظواهر حدوث الرموز المختلطة التي تجعل الباحثين مهتمين بجعلها كائنات في دراسة بحثية. يبدو أن الطلاب ما زالوا يدخلون اللغة الأولى (ب ١) إلى اللغة الثانية (ب ٢)

تعد مدرسة خريس الخيرات تيدور الداخلية الإسلامية ، التي تأسست في عام ١٩٩٢ ، مظهراً ملموساً لاهتمام المجتمع وحماسه ووعيه بالحكومة تجاه أهمية المؤسسات التعليمية. تأسست خريس الخيرات هو الحاج حسن دعسى، مع رئيس المؤسسة الدكتور كوسوبا، الماجستير، مدرسة خريس

الخيرات لها رؤية ورسالة وأهداف البسانتين وهي : رؤية : ممتاز في Ipta و Imta

مأ مورية :

- 1) زيادة تطبيق الإدارة التشاركية
- 2) إشاعة روح التميز في مجالات الدين والثقافة والعلوم والتكنولوجيا والمهارات
- 3) زيادة انضباط ومسؤولية أصحاب المصلحة

4) تحسين إمكانات الطلاب من خلال التعلم والتوجيه المكثف

غاية :

1) إعداد الطلاب الذين يخشون الله سبحانه وتعالى ، وذوي الشخصية النبيلة

2) إعداد الطلاب ليصبحوا بشرا يتمتعون بشخصيات ذكية ومؤهلين ومتفوقين في الرياضة والفنون

3) تجهيز الطلاب لاكتساب مهارات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والقدرة على تطوير أنفسهم بشكل مستقل

4) غرس الطلاب بموقف عنيد وكفاءة مستمرة للتكيف مع البيئة وتطوير موقف من الروح الرياضية

5) تجهيز الطلاب بالعلوم والتكنولوجيا ليكونوا قادرين على المنافسة والاستمرار في مستوى تعليمي أعلى.

العربية والإنجليزية هما تيجان المعهد ، وسمة الطالب هي أنه يستطيع إتقان اللغتين اللتين تم تحديدهما. أما بالنسبة للتطور في استخدام اللغة، فقد وصل الطلاب إلى ٨٠٪ من القدرة والقدرة على التحدث، ولكن في هذا الإنجاز لا يزال الطلاب يستخدمون لغتين، وهما العربية والإنجليزية لأنه في بيئة المدارس الداخلية الإسلامية يمنع طلابهم من التحدث باللغة الإندونيسية، ناهيك عن اللغات الإقليمية، لذلك لا يزال الطلاب يخلطون بين العربية والإنجليزية في حديثهم. أما بالنسبة للجهود المبذولة في استخدام اللغة ، فإن الإداريين يعقد مدير المعهد برنامج محدثة كل جمعة وأحد من أجل تدريب الطلاب وتعريفهم بالاستمرار في استخدام اللغة التي تم تحديدها. بالنسبة للطلاب الجدد ، لا يلتزم إداريو معهد بإتقان اللغتين العربية والإنجليزية لأنهم بحاجة إلى التكيف مع بيئة معهدهم أولاً ، لكن الإداريين معهد يواصلون تدريب الطلاب الجدد من خلال توفير المفردات كل يوم بالإضافة إلى توفير المفردات ، بالإضافة إلى توفير المفردات ، تقوم المدير أيضاً بتدريب الطلاب الجدد على إنشاء المفردات إلى جملة ويأمرهم المسؤولون أيضا بحفظ المفردات التي يقدمونها. يدرّب هذا النشاط الطلاب

على أن يكونوا قادرين ومعتادين على ممارسة المفردات التي يقدمها المسؤولون. في هذه الدراسة ، تم تسمية اللغة العربية برمز Ba ، وتم تسمية اللغة الإندونيسية برمز Bi ، واستخدمت اللغة الإقليمية الرمز Bd. عادة في الاتصال ، غالبا ما يمزج الطلاب اللغات الأخرى باللغة العربية. هذا هو أحد أعراض خلط التعليمات البرمجية الذي يتم دون وعي. على عكس الطلاب القدامى أو يشار إليهم عادة باسم إدارة المنظمة ، فقد أتقنوا اللغة التي تم تعيينها من قبل المعهد، وبالتالي فإن المعهد يعطي تفويضا كاملا للإدارة للإشراف على أنشطة الطلاب حتى يطيعوا ويستحقوا ترتيب المعهد.

سيناقش الباحث ويفحصون من جانب خلط الرموز مع العوامل التي تسبب اختلاط الشفرات من محادثات طلاب مدرسة خريس الخيرات
هنا أمثلة :



موتيا : hadzaa oleh-oleh minnii

سلسا : syukur dofu-dofu, anti min aina

موتيا : syukur dofu-dofu, anti min aina

فيالحوار السابق تفعلها خلط اللغات بين طالبان. المتكلم (أ) تجلس في فصل الخامس من TMI أو يُطلق عليها عادة مدرسة ثانوية للصف الحادي عشر، وهي ستة العشر من عمره من منطقة الجاوي الوسطى ، هاجر والديه إلى تيدوري منذ أن كان في رحم والدته ، وكان تعليمه الأخير يعادل المدرسة الثانوية. و للمتكلم (ب) اللغة العربية هي اللغة الرابعة بعد اللغة الأم (الجاوية) ، واللغة الثانية هي (الإندونيسية) واللغة الثالثة هي (الإنجليزية). المتكلم ب تجلس في الفصل الرابع من TMI أو يشار

إليه عادة باسم الصف ١٠ يبلغ من العمر ١٥ عاما ويأتي من تيدور ، والمسافة بين منزله ومعهد ليست بعيدة لدرجة أن والديه غالبا ما يزورانه خلال العطلات في معهد وتعليمه الأخير على مستوى المدرسة الإعدادية متساو. بالنسبة له اللغة العربية هي اللغة الرابعة بعد اللغة الأملغة (تيدور)، واللغة الثانية (الإندونيسية) ، واللغة الثالثة (الإنجليزية).

يجري الحوار أعلاه خارج الغرفة حيث يجلسون الخلف ويجبرونهم عن عطلتهم. الموقف الذي يعاني منه المتحدثون هو نفس الكلام الأخلاقي في حالات التنوع المريح. كان هناك حوار في الساعة ٤:٢٥ مساء بتوقيت جرينتش.

في الجملة "hadzaa oleh-oleh minnii" يسدّد الكالم عن خلط اللّغات أو (outer code mixing) هو خلط اللّغات بين اللّغة الإندونيسية و اللّغة العربيّة في شكل متكلّم (أ¹) تخلط اللّغات في الكالم تستخدمها، يعني اللّغة الإندونيسية "hadzaa ... minnii" (هذا... مني) (هذا ... مني) مع خلط الإندونيسي "الهدايا التذكارية". قدم المتكلم A1 هدية على شكل هدية تذكارية منه ، مما جعله يبدو سعيدا جدا بالحصول على هدية من كبيره. بعد الحصول على الهدايا التذكارية المقدمة من كبار السن ، فتح الهدايا التذكارية على الفور. الموضوع هو التنوع غير الرسمي الذي يجعل المتحدث يستخدم لغتين مختلطتين .

ثم في الجملة "Syukur dofu-dofu, anti min aina" يسدّد الكالم عن خلط اللّغات

(Inner dan Outer code mixing)، هو خلط اللّغات بين اللّغة العامية و اللّغة العربيّة التي هي من نوع التناوب. (Alternation) المتكلم (B) تخلط اللّغات في الكالم تستخدمها، يعني اللّغة العامية

" Syukur dofu-dofu " (شكرا) مع الخلط العربي. كما الأكبرسنا في غرفته ، فإنه دائما ما يحضر هدايا أو تذكارات لتقدمها لإخوته الصغار لأن إخوته الصغار يعتبرهم أخته بالفعل. في هذه الجملة ، يخلط المتكلم B1 لغتان بسبب عوامل في بيئة الطالب باستخدام كلمة "thank you" أو "syukur dofu-dofu" معنى كلمة " Syukur dofu-dofu " هو شبه معنى كلمة "thank you" (شكرا) تعبيراً عن الشكر.

ثم الجملة "min bandung with usroti" يسدّد الكالم عن خلط اللّغات الخارجى (outer code mixing) هو خلط اللّغات بين اللّغة العربيّة و اللّغة الإنجليزي في شكل الإدراج، (insertion).
" min Bandungusroti " من باندوغ
(dari Bandung ... kelulargaku) مع خلط اللّغة الإنجليزيّة (with) مع.

أحد الصغار في غرفته الذي سأل المتكلم A1 من أين قضى إجازته، أجاب بنظرة سعيدة لأنه بالنسبة له عطلة مع العائلة هي لحظة نادرة للحصول عليها عندما يكون فيمعهده.

تحدث الألفاظ المذكورة أعلاه دون وعي من قبل الطلاب بسبب العوامل المعتادة في بيئتهم. هذه الظاهرة طبيعية جدا في بيئتهم الطلابية ، مما يسهل فهم التواصل لشركاء الكلام. الاختلافات في الأسلوب الذي يستخدمونه عند الحوار باستخدام أسلوب قنصلي. غالبا ما يتم التخلص من مثل هذا النمط من اللغة من قبل الطلاب عن طريق الخطأ عندما يكونون في حدث غير رسمي .

الفصل الثاني: تحديد البحث

اعتماد علي خلفية البحث السابقة، فيستطيع تقديم تحقيق البحث تفصيليا كما يلي:

1. كيف تكون أشكال خلط اللّغات في المحادثة العربيّة بين الطالبات في معهد خريس الخيرات؟

2. ماهي العوامل التي تؤثر في المحادثة العربيّة بين الطالبات في معهد خريث الخيرات؟

الفصل الثالث: أغراض البحث

1. معرفة أشكال خلط اللّغات في المحادثة العربيّة بين الطالبات في معهد حريس الخيرات.
2. وصف أسباب اختلاط الشفرات في المحادثات العربية في معهد خريث الخيرات.

الفصل الرابع: فوائد البحث

من هذا البحث يرجوها أن يعلي الفوائد النظرية و الفوائد العملية.

أ. الفوائد النظرية

هذا البحث يرجوها أن يعطي مساعدة إلى الدراسة اللّغوية و اللّغة الإجتماعية كالإستعمال اللّغة الثانية في الإتصال خاصا التي ترتبط بخلط اللّغات في بيئة المدرسة أو المعهد الذي يدرس فيه الطالبات اللّغة الأجنبيّة خصوصا للغة العربيّة.

ب. الفوائد العملية

هذا البحث يرجوها أن يعطي المدلول لمؤسسة التي تريد أن تطوّر المدرسة أو المعهد الذي يستعمل فيه اللّغة العربيّة يوميا.

الفصل الخامس: أساس التفكير

وقال (66: 1997) Ohiwutun ، فإن استخدام لغتين أو أكثر من قبل شخص أو مجتمع يسمى ثنائية اللغة (ثنائية اللغة) أو ثنائية اللغة. ثنائية اللغة كشكل في أحداث الاتصال اللغوي هو مصطلح معناه nisbi / نسبي. وذلك لأن ثنائية اللغة تتغير من وقت لآخر. التغيير هو أن وجهة النظر أو أساس فهم اللغة نفسها مختلفة (عبد الرحمن ، ٢٠١١). وفقا لماكي (١٩٧٠) ، فإن ثنائية اللغة ليست

ظاهرة في أنظمة اللغة ولكنها ظاهرة الكلام أو استخدام اللغة ، أي ممارسة الاستخدام المتبادل للغة. ثنائية اللغة ليست سمة من سمات المدونة بل هي سمة من سمات الكشف وأن ثنائية اللغة هي من نوعين. الأول هو ثنائية اللغة المكافئة ، وهي ثنائية اللغة التي تحدث في المتحدثين الذين لديهم قيادة متساوية نسبيا للغة. ضمن هذه الثنائية اللغوية المتساوية هناك عملية تفكير. النوع الثاني ، وهو ثنائية اللغة المركبة ، تحدث ثنائية اللغة هذه في المتحدثين الذين يختلف مستوى قدرتهم على استخدام اللغة هو نفسه. (نينجا سواندي ، علم اللغة الاجتماعي ، ٢٠١٤ ، ص ١٢)

يكشف نيبان (١٩٧٦) أن المقصود بخلط الشفرة هو خلط لغتين أو أكثر أو أنواع من اللغات في فعل الكلام (فعل الكلام أو الخطاب) دون أي شيء في الحالة اللغوية يتطلب خلط تلك اللغة. بالإضافة إلى ذلك ، كشف أنه في هذه الحالة لا يوجد شيء يطالب به المتحدث ، فقط مشكلة الإصابات والعادات التي يشارك فيها المتحدث (Nengah Suandi) ، علم اللغة الاجتماعي ، ٢٠١٤ ، ص ١٣٩ وبقال (Istiati.S) يتم خلط الرموز من قبل المتحدثين ليس فقط لأسباب الموقف في وقت حدوث التفاعل اللفظي ، ولكن لأسباب لغوية ، يمكن لمصدر مزيج اللغات تأريخ المهارات اللغوية ، يمكن أيضا اشتقاقها من القدرة على التواصل ، أي السلوك (Nengah Suandi) ، علم اللغة الاجتماعي ، ٢٠١٤ ، ص ١٤٠

ينقسم خلط اللغات إلى ثلاثة أنواع ، وهي خلط اللغات الداخلي في (inner code mixing) ، وخلط اللغات الخارجي (outer code mixing) ، وخلط اللغات الهجين (hybrid code mixing). خلط اللغات الداخلي هو نوع من خلط اللغات الذي يمتص عناصر اللغة الأصلية التي تكون جيدة قدر الإمكان ، على سبيل المثال في حالة خلط اللغات في الكلام الإندونيسي ، هناك عناصر من العامية. خلط اللغات الخارجي هو خلط من التعليمات البرمجية يمتص عناصر اللغة الأجنبية ، على سبيل المثال أعراض خلط اللغات في استخدام اللغة الإندونيسية ضد إدخال اللغة الأجنبية. خلط اللغات الهجين هو خلط من التعليمات البرمجية التي (ربما الجمل أو الجمل) قد استوعبت عناصر

اللغة الأم (اللغات الإقليمية) واللغات الأجنبية ، على سبيل المثال يقوم شخص ما بإدراج عناصر من اللغة العامية وعناصر من اللغة الإندونيسية سوندي، ٢١٤ (١٤١-١٤٠. ف)

يستخدم مشكين مصطلح خلط اللغات البرمجية لأنه أكثر حيادية في الطرق الواردة فيه. خلط اللغات يعني أنه خطاب عفوي وما هو عليه. النظرية التي عبر عنها مشكين هناك ٣ أنواع من تشكيل خلط اللغات ، وهي: ١. الإدراج (insertion). ٢. التناوب (Alternation) ٣. والمعجم المتطابق

(Congruent lexicakization) ٤. الإدراج (insertion) هو إدراج الكلمات والعبارات في الثانية في عناصر أو جمل اللغة الأولى. وفي الوقت نفسه ، فإن التناوب (Alternation) هو وجود لغتين في جملة واحدة ولكن اللغتين منفصلتان نسبيا. والمعجم المتطابق هو طريقة من خلط اللغات يختلفها عن نسقتها و من اختلاف اللغوي أيضا في الكالم (جايدى، ٢٠١١، صفحة ٢٨)

مسبب عن ظاهرة خلط اللغات يعني يملك مشترك من نفس لغة الأم و مراد من المتكلم ليعبر الكلمة التي يبسط أن يفهمها ويتمرس المتكلم في الإتصال (سوندي، ٢٠٠٨، صفحة ٩٥). ويعبر الرأي من الآخر أيضا، قال جيندرى (Jendra) تصيرها خلفية من خلط اللغة ينبغي إلي ثلاثة أنواع وهم المشارك التوجيهي، والبواسطة اللغة تستعملها، و الأغراض من المتكلم (سوندي، ٢٠١٤، صفحة ١٤٢) كشف Suwito عن عاملين يتسببان في خلط الكود ، وهما

- a. خلفية المتحدث هي صقل التعبير ، وإظهار قدراته ، وتطوير وإدخال ثقافات جديدة.
- b. الخلفية اللغوية لتسهيل تذكرها ، كلمات محدودة ، لا تسبب تجانس اللفظ وتسريع تسليم الرسائل.(نينجا سواندي ، علم اللغة الاجتماعي ، ٢٠١٤ ، ص ١٤٢)

ووفقا لـ suwito ، تشمل الأسباب الأخرى لتداخل التعليمات البرمجية ما يلي :

- a. القيود المفروضة على استخدام التعليمات البرمجية. يحدث هذا العامل عندما لا يفهم المتحدث ما يعادل كلمة أو عبارة أو جملة في اللغة التي يستخدمها

- b. استخدام مصطلحات أكثر شيوعاً. هناك مفردات لها ما يعادلها أكثر شعبية في الحياة الاجتماعية .
- c. المتحدث والمتحدث الشخصي. يمزج المتحدث الرموز مع الشركاء لأن لديهم نوايا وأهداف معينة ، مثل تغيير الجو الرسمي إلى غير رسمي ، أو بسبب عوامل معتادة .
- d. قال الشركاء. يمكن أن يكون شريك الكلام فرداً أو مجموعة ، متحدثاً في مجتمع ثنائي اللغة يستخدم لغة واحدة في البداية ، ويستخدم مزيجاً من رموز اللغة الأخرى لشريك الكلام الذي لديه نفس الخلفية .
- e. وضع المتحدث. إنها وسيلة تستخدم للتحدث مثل الوضع الشفهي الذي يكون وجهاً لوجه ، أو بدء تشغيل الهاتف أو الصوت والصورة. غالباً ما يمزج الوضع الشفوي بين التعليمات البرمجية بدلاً من وضع الكتابة
- f. مجموعة متنوعة من الكلام اللغوي ومستواه. يعد استخدام الرموز المختلطة أكثر شيوعاً مع استخدام اختلافات الكلام اللغوية غير الرسمية والإقليمية عند مقارنتها باستخدام الاختلافات اللغوية العالية .
- g. وجود متحدث ثالث. سيتفاعل شخصان من نفس الخلفية بشكل عام مع نفس لغة المجموعة. ومع ذلك ، إذا كان المتحدث الثالث يأتي بخلفية مختلفة ، فسيقوم أول شخصين بخلط رموز اللغة الأخرى حتى يتمكن المتحدث الثالث من فهم ما سيتم التحدث عنه بسهولة. يتم استخدامه لتحديد الوضع وتكريم وجود متحدث ثالث .
- h. الموضوع. هذا العامل هو ما يفترض مسبقاً حدوث خلط التعليمات البرمجية. ينقسم الموضوع بشكل أساسي إلى قسمين ، وهما: نقاط الحوار الرسمية ونقاط الحوار غير الرسمية .
- i. لإثارة روح الدعابة. عادة ما يتم استخدام رموز الخلط للتعامل مع التوترات أثناء الاجتماعات التي تنشأ في حل المشكلات في تبادل الأفكار ، بحيث روح الدعابة .

ج. أن تكون مجرد مرموقة. يخلط بعض المتحدثين الرموز فقط للمرموقة) نينجا سواندي ، علم اللغة الاجتماعي, ٢٠١٤, ص. ١٤٦)

الفصل السادس: نتائج الدراسة السابقة

البحث عن اللغة من خلط اللغات قد أكثر عن يبحث الباحثين، لكن لم يوجد أن يبحث عن خلط اللغة في معهد خريس الخيرات تيدور. وأما الدراسة السابقة التي ترتبط بخلط اللغة هم:

الرسالة كتبها يوبي ليلة الوحيدة (٢٠١٧) تحت الموضوع "خلط اللغات العربية في التواصل لطلاب روهيس في مدرسة الكوثر الثانوية بندر لامبونجي" شدد هذا البحث على أن خلط اللغات في أحداث الاتصال لطلاب روهيس في مدرسة الكوثر الثانوية بندر لامبونج هناك ثلاثة أشكال لخلط اللغات ، وهي شكل خلط اللغات في مستوى الكلمات والعبارات والجمل. يمكن أن يتزامن هذا البحث أيضا مع عوامل مختلفة تؤثر على حدوث خلطات اللغات التي في مدرسة الكوثر الثانوية العوامل المعنية هي عوامل استخدام المصطلحات البولية وعوامل الفكاهة والعوامل المعتادة وعوامل الأسلوب أو أنماط جديدة من اللغة.

الرسالة كتبها أمى ربطة (٢٠١١) تحت الموضوع "علاقة خلط اللغات اللغة العربية في تنوع أفعال الكلام مع مقررات الخطابة العلمية العلمية للطلاب في الفصل الرابع من برنامج دراسة اللغة العربية" يشدد هذا البحث على العلاقة بين خلط الرموز العربية في تنوع أفعال الكلام ومقررات الخطبة العلمية لطلاب الفصل الرابع في برنامج دراسة تعليم اللغة العربية. ويتضح ذلك من العلاقة بين الخلط المتكرر للرموز العربية في أفعال الكلام المختلفة مع مقرر الخطابة العلمية للطلاب في الفصل الرابع من برنامج دراسة تعليم اللغة العربية هو ٠,٩٩. يبين هذا البحث وجود ارتباط كبير بين العلاقة بين الشفرة العربية المختلطة في تنوع أفعال الكلام ومقرر الخطبة العلمية لطلاب الفصل الرابع من برنامج دراسة تعليم اللغة العربية.

الرسالة كتبها ريني ميني تحت الموضوع " تحليل خلط اللغات في قصة رواية عندما يسود لحبيب الرحمن الشيرازي" يشدد هذا البحث أن هذا القصة فاتناخلط اللغات التي تحدث في هذه الرواية هي

في شكل إدخال شظايا ، سواء كانت كلمات أو عبارات أو جمل أو إعادة صياغة أو باستر أو تعابير أو تعبيرات مشتقة من لغات أجنبية (العربية والإنجليزية) أو لغات إقليمية (الجاوية). ومع ذلك ، فإن خلط الكود ليس عادة تساعد في الحفاظ على اللغة الإندونيسية ، ويخشى أن يؤدي ذلك إلى تغيير وظيفة اللغة الإندونيسية. في بعض الحالات ، يكون خلط اللغات البرمجية أمرا لا مفر منه ، أي إذا كانت شظايا العنصر.

وجد التشابه والاختلاف في هذا البحث و الدراسات السابقة. إنّ التشابه في هذا البحث سواء عن يبحث من خلط اللغات في اللغة العربية، واللغة الإندونيسية، و اللغة البلدية. في كلّ البحث إختلافا، وكذلك أيضا في هذا البحث. الباحثة لم توجد البحث عن خلط اللغات في بيئة الطالبات معهد البشرية جيغنديوح باندونج حتى الآن. ولذلك الباحثة ستبحث عن خلط اللغات في بيئة الطالبات معهد حريس الخيرات تيدورسيقوم الباحثون بفحص خلط اللغات في مدرسة خايسول خيرات تيدور الداخلية الإسلامية

